



Geachte asiel- en defensiewoordvoerders,

**Wij doen een dringende oproep aan minister Bijleveld om de Afghaanse tolk Farhad te beschermen. Hij kan elk moment worden uitgezet naar Afghanistan, waar zijn leven gevaar loopt. Samen met onder andere FNV, de vakbonden voor defensiepersoneel AFMP en VMB en andere maatschappelijke organisaties, stelt VluchtelingenWerk Nederland via een [paginagrote advertentie in de Telegraaf](#) de prangende vraag: ‘Minister Bijleveld, u laat deze oorlogshelden toch niet in de steek?’**

#### Te zware bewijslast

Onlangs heeft uw Kamer nog gesproken over het beleid voor tolken, naar aanleiding van signalen over hoe het mis kan gaan met tolken die voor de Nederlandse troepen hebben gewerkt. Er is destijds een beleidswijziging doorgevoerd, maar daarvan zien we dat tolken er in de praktijk niet mee geholpen zijn omdat de bewijslast te hoog is.

Zo heeft Farhad dertien jaar lang voor de internationale troepen getolkt en in Nederland bescherming gevraagd. Toch kan hij elk moment door de Nederlandse overheid worden uitgezet naar Afghanistan. Er is geen enkele twijfel bij de IND over zijn werk als tolk. Maar de IND vindt dat hij onvoldoende bewezen heeft dat de Taliban en IS het op hem persoonlijk hebben gemunt, wat nodig is om hier bescherming te krijgen.

Nederland hanteert namelijk de strenge eis dat je moet kunnen aantonen dat jij als tolk persoonlijk gevaar loopt. Dat laatste is heel moeilijk te bewijzen, waardoor zijn asielverzoek is afgewezen. De IND bleek niet overtuigd van wat hij verteld heeft wat hem is overkomen, o.a. dat de bodyguards van een lokale commandant hem bij hem thuis kwamen zoeken om hem te doden.

#### Bescherm Afghaanse tolken

Voor is ons helder dat Farhad hier in Nederland bescherming moet krijgen. Net als andere tolken die voor onze vrede en vrijheid streden. Daarnaast zou het ook geen verschil moeten maken of zij specifiek voor het Nederlandse leger hebben gewerkt of niet, zij hebben immers hun leven gewaagd voor het goed kunnen functioneren van de internationale troepen in Afghanistan.

Zoals u weet zien de Taliban en IS tolken en andere medewerkers die voor de internationale troepen in Afghanistan werkten als spionnen en verraders. Zij worden vaak ernstig bedreigd en moeten onderduiken. Onlangs heeft minister Bijleveld nog een Afghaanse tolk, die voor de Nederlandse troepen getolkt heeft, naar Nederland gehaald om hier bescherming te geven. Wij willen gedegen beleid voor tolken, en het niet langer van incident tot incident bekijken.

#### Voorkom uitzettingen naar Afghanistan

Na de beantwoording van de Kamervragen in juli jongstleden werden Afghaanse tolken aangemerkt als *risicogroep*. Dit leek goed nieuws, maar in de praktijk kunnen mensen

nog steeds afgewezen worden omdat ze individueel (nog steeds) aannemelijk moeten maken dat zij gevaar lopen als direct gevolg van hun tolkwerkzaamheden. Daarom zou deze groep wat ons betreft erkend moeten worden als *groep die systematisch wordt vervolgd*, zodat ze eindelijk de bescherming krijgen die ze verdienen. Het Nederlandse beleid zou dan in overeenstemming komen met de beleidsaanbevelingen (Country Guidance) van het Europees Asielagentschap (EASO), waarin tolken worden aangewezen als groep die systematisch wordt vervolgd.

**Tegelijkertijd roepen wij u als defensie- en asielwoordvoerders in de Tweede Kamer op om u in te zetten voor het lot van Farhad. Hij laat er geen misverstand over bestaan: hoe graag hij ook terug wil naar zijn vrouw en kinderen, als hij wordt uitgezet naar Afghanistan zal hij dat niet overleven. Wij hebben waardering hoe de minister van Defensie zich nu inzet voor het lot van Afghaanse tolken die nog in Afghanistan zijn, en dat zij naar Nederland worden gehaald met de belofte van bescherming. Laat het dan niet zo zijn dat Nederland Farhad en de tolken die hier al zijn op het vliegtuig zet naar Kabul.**

Bedankt voor uw inzet.

<i>Han Busker</i>	<i>Voorzitter FNV</i>
<i>Anne-Marie Snels</i>	<i>Voorzitter vakbond voor defensiepersoneel AFMP</i>
<i>Jean Debie</i>	<i>Voorzitter Vakbond voor Burger en Militair defensiepersoneel VBM</i>
<i>Paula Kager</i>	<i>Voorzitter Nederlands Genootschap van Tolken &amp; Vertalers in Nederland NGTV</i>
<i>Kolonel b.d. Peter Wijninga</i>	<i>Defensie-expert</i>
<i>Sylvie Nossereau</i>	<i>Voorzitter bond voor internationale tolken AIIC Nederland</i>
<i>Abdeluheh Choho</i>	<i>Directeur VluchtelingenWerk Nederland</i>

cc Mevr. A. Bijleveld, Minister van Defensie  
Mevr. A. Broekers-Knol, Staatssecretaris voor Veiligheid & Justitie